



BY PRO-JECT AUDIO SYSTEMS

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ  
Pro-Ject MaiA  
Pro-Ject MaiA Pre

Дорогие любители музыки!

Благодарим вас за покупку усилителя фирмы Pro-Ject Audio Systems.

Для достижения максимального качества звучания и надёжности внимательно изучите настоящие инструкции.



*Предупреждение об опасности для пользователя, устройства или возможном неправильном использовании.*



*Важная информация.*

## Правила техники безопасности

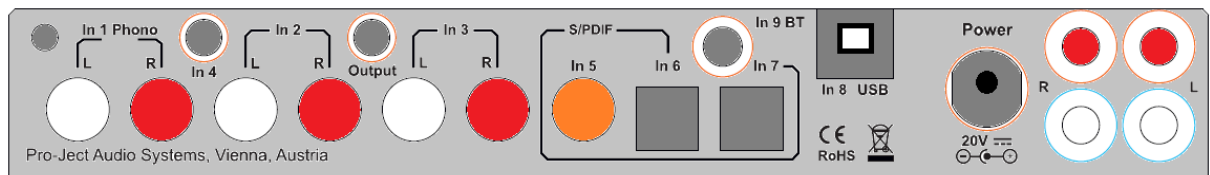
*Напряжение переменного тока электрической сети может отличаться в зависимости от страны использования. Перед подключением к электрической сети убедитесь в том, что напряжение в вашем регионе соответствует параметрам напряжения, указанным на корпусе блока питания.*



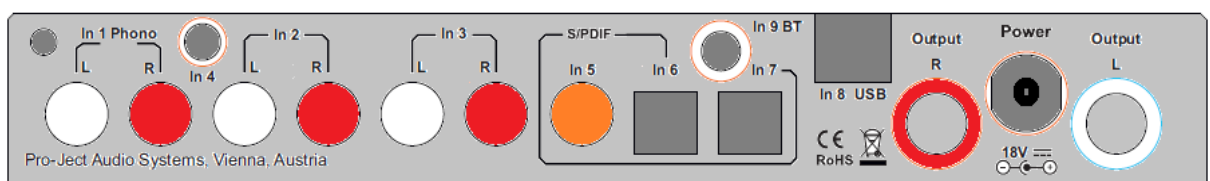
*Блок питания используется для подключения/отключения устройства от электрической сети. Убедитесь в том, что к блоку питания всегда обеспечивается беспрепятственный доступ. Не касайтесь устройства или блока питания влажными или сырыми руками. Избегайте попадания жидкостей в устройство или в блок питания. Не устанавливайте какие-либо предметы, содержащие жидкость, например, вазы для цветов, на устройство или рядом с ним. Не проливайте жидкости на устройство или блок питания. Не устанавливайте какие-либо источники открытого огня, например, зажжённые свечи, на устройство или рядом с ним. Запрещается использовать это устройство во влажных местах, рядом с ванной, раковиной, бассейном или в любых аналогичных условиях.*

## Соединители

### Модель MaiA



### Модель MaiA Pre



1. Выполняйте все подключения, кроме подключения наушников и USB-устройств, когда усилитель отключен от электрической сети.

2. Запрещается подключать и отключать блок питания от усилителя, когда блок питания подключен к электрической сети. Запрещается использовать какой-либо другой блок питания, не входящий в комплект поставки устройства, за исключением специальных блоков питания, которые могут заменять оригинальные блоки питания.



3. Будьте внимательны и правильно подключайте левый и правый канал разъемов **In1**, **In2** и **In3**. Правый канал обычно маркируется красным цветом, а левый канал - черным или белым цветом.

4. **Только модель Maia:** разъемы для подключения левой АС расположены в правой части, если смотреть сзади сверху, а разъемы для подключения правой АС находятся рядом с разъемом питания. Разъемы для АС красного цвета являются плюсовыми (+) разъемами в соответствии с маркировкой на зажиме АС.

## Линейный выход

Усилитель мощности или активные АС можно подключить к выходным разъемам с маркировкой **Output**.

## Подключение АС (только модель Maia)

К выходным зажимам подключаются кабели АС, на концах которых установлены разъемы 4 мм типа "банан", разъемы типа плоской вилки, или концы проводов без изоляции.

## Вход Phono

Подключите сигнальный провод тонарма к входу **In 1 Phono** усилителя. Заземляющий провод может быть подключен к винтовому зажиму, если при использовании проигрывателя грампластинок у вас возникли проблемы с шумами.

## Линейные входы

Источники сигнала линейного уровня, например, CD-плеер, тюнер или телевизор можно подключить к входным разъемам с маркировкой **In 2**, **In3** или **In 4**.

## Цифровые входы

К цифровым входам можно подключить источники с цифровым сигналом, например, приемник спутникового/кабельного телевидения или игровую приставку. Коаксиальный кабель подключается к разъему **In 5**, а оптический кабель подключается к разъемам **In 6** и **In 7**.

## Подключение к компьютеру

Подключите соединительный кабель к входу USB **In 8 USB** усилителя Maia (устройство должно быть включено) и свободному USB-разъему на вашем компьютере, а затем включите его/убедитесь в том, что он включен. Выберите вход **8USB**.

\* Для операционных систем Windows® должен быть установлен драйвер USB класса 2 (прилагается на компакт-диске). Требуется для усилителя Maia с ОС Windows® версии 1.61.2 или выше.

Операционные системы Mac OS® не требуют установки дополнительного драйвера или настройки.

В состав операционных систем Linux входит драйвер USB Audio класса 2, начиная с версии Linux Kernel 2.6.35 и выше.



*Примечание: подключение должно выполняться напрямую к разъему USB вашего компьютера. При подключении через USB-разветвители или коммутаторы могут возникать проблемы.*

## Воспроизведение 24 бит/192 кГц в операционных системах Windows®

\* Для операционных систем Windows® должен быть установлен драйвер USB 24 бит/192 кГц (прилагается на компакт-диске). Вставьте прилагаемый компакт-диск в привод вашего ПК и следуйте указаниям.

**После установки драйвера необходимо проверить/выполнить некоторые настройки.**

Например, для операционной системы Windows 7®:

→ Панель управления → Оборудование и звук → Звук → Воспроизведение:

выберите пункт **Speaker/MaiA USB 2.0 Audio Out**

→ Свойства → Поддерживаемые форматы: **убедитесь в том, что ничего не выбрано**

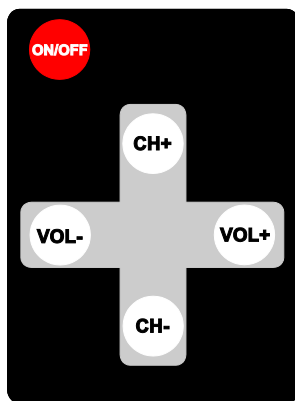
→ Уровень → Звук: должно быть установлено значение **100**


→ Расширения: поставьте галочку в пункте **отключить все расширения** → Дополнительно → Формат по умолчанию: выберите пункт **24/192 (Студийное качество)**



## Подключение к электрической сети

Подключите разъём низкого напряжения блока питания к гнезду **Power** перед подключением блока питания к электрической сети.

## Пульт ДУ



Кнопка  включает устройство или переключает его обратно в режим ожидания (длительное нажатие) или режим отключения звука (кратковременное нажатие).

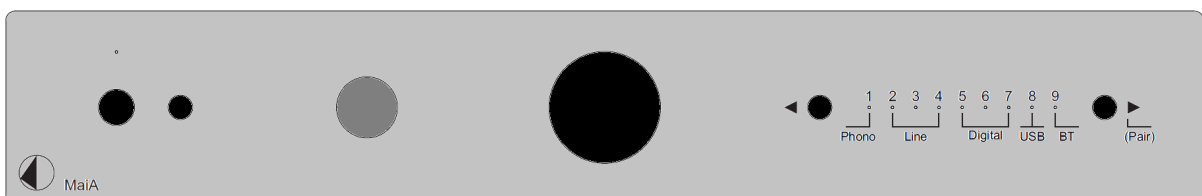
Кнопки  и  регулируют уровень громкости звука.

Кнопки  и  выбирают входы.

Кнопки VOL+ и CH+ подтверждают сопряжение устройств по технологии Bluetooth.

Кнопки VOL- и CH- отключают сопряжение устройств по технологии Bluetooth.

## Органы управления на передней панели



## Включение устройства из режима ожидания или переключение в режим ожидания

Кнопка в левой части передней панели включает устройство или переключает его обратно в режим ожидания. Синий светодиодный индикатор над кнопкой режима ожидания показывает, что устройство включено. Функция отключения звука активна, когда мигает светодиодный индикатор.

## Селекторный переключатель входов

После включения устройства нажатие кнопок ◀ и ▶ рядом со светодиодными индикаторами входов позволяет выбрать требуемый вход.

## Громкость

Отрегулируйте требуемый уровень громкости с помощью большой рукоятки на передней панели.

## Подключение наушников

Подключите наушники к гнезду ¼" (Ø 6,3 мм) на передней панели устройства.

## Подключение по технологии Bluetooth

Перед использованием технологии Bluetooth убедитесь в том, что антенна подключена к своему соединителю **In 9 BT** на задней панели устройства. Модуль Bluetooth активен только в том случае, если выбран вход 9. Светодиодный индикатор входа Bluetooth мигает, если ни одно устройство не подключено. Если светодиодный индикатор горит постоянно, установлено активное соединение с устройством Bluetooth. Следующие процедуры касаются устройств, серийный номер которых начинается с E29069, включая предыдущие устройства с установленным обновлением микропрограммного обеспечения вер. 1.3.

Если вам необходимо руководство для устройств с предыдущими серийными номерами без обновления микропрограммного обеспечения, обратитесь к вашему региональному дилеру.

### Сопряжение с устройствами Android

Откройте закладку **Настройки** и выберите пункт **Bluetooth**. Включите модуль Bluetooth и выберите пункт **Scan**. На дисплее будут отображены найденные устройства. Выберите пункт **"MaiA"** и подтвердите предоставленный код сопряжения на вашем устройстве Android. Затем нажмите кнопку ▶ (**pair**) на усилителе MaiA (или кнопку **CH+** или **VOL+** на пульте ДУ), когда начнёт мигать синий светодиодный индикатор входа 9. После сопряжения с усилителем MaiA на дисплее вашего устройства Android появится сообщение "Connected to media Audio". Теперь вы можете воспроизводить музыку, передаваемую с вашего устройства Android в усилитель MaiA по технологии Bluetooth.



*Для более старых устройств может потребоваться код сопряжения. Введите "0000" и подтвердите введённое значение. Дополнительное подтверждение в усилителе MaiA не требуется.*

### Сопряжение с устройствами Apple по технологии Bluetooth

Откройте закладку **Настройки**, выберите пункт **Bluetooth** и включите модуль Bluetooth. Ваше устройство автоматически начнёт поиск доступных устройств. Выберите пункт **"MaiA"** и подтвердите нажатием кнопки ▶ (**pair**) на усилителе MaiA (или кнопки **CH+** или **VOL+** на пульте ДУ), когда начнёт мигать синий светодиодный индикатор входа 9.

### Сопряжение со смартфонами Windows по технологии Bluetooth

Откройте закладку **Настройки** и выберите пункт **Bluetooth**. Включите модуль Bluetooth, при этом поиск доступных устройств запустится автоматически. На дисплее будут отображены найденные устройства. Выберите пункт **"MaiA"** и подтвердите предоставленный код сопряжения на вашем устройстве Windows. Затем нажмите кнопку ▶ (**pair**) на усилителе MaiA (или кнопку **CH+** или **VOL+** на пульте ДУ), когда начнёт мигать синий светодиодный индикатор входа 9. После сопряжения с усилителем MaiA на дисплее вашего устройства Windows появится сообщение "Connected to media Audio". Теперь вы можете воспроизводить музыку, передаваемую с вашего устройства Windows на усилитель MaiA по технологии Bluetooth.

### Сопряжение с компьютером с ОС Windows по технологии Bluetooth

Например, для операционной системы Windows 7®:

→ Панель управления → Устройства и принтеры → Добавить устройство

- Выберите пункт **MaiA** (убедитесь в том, что никакое другое устройство Bluetooth не подключено)
- Подтвердите выбор нажатием кнопки ► **(pair)** на усилителе MaiA (или кнопки **CH+** или **VOL+** на пульте ДУ), когда начнёт мигать синий светодиодный индикатор входа 9.
- На дисплее компьютера отобразится следующий вопрос: “Confirm if code is identical” (Подтвердите, если код идентичен)
- Нажмите кнопку “Yes” (Да) и продолжайте настройку.
- Выберите усилитель MaiA в списке устройств двойным нажатием левой кнопки мыши.
- Выберите пункт “Слушать музыку” и убедитесь в том, что пункт “Bluetooth Audio” выбран в качестве стандартного устройства.



*В памяти усилителя MaiA может храниться до 8 устройств Bluetooth. Если память заполнена, новые подключения будут автоматически заменять наиболее старые подключения. Новое подключение возможно только в том случае, если светодиодный индикатор входа BT медленно мигает (это указывает на то, что ни одно устройство не подключено). В случае возникновения проблемы с подключением по технологии Bluetooth необходимо выполнить сброс памяти и удалить все сопряжённые устройства. Для выполнения сброса выключите устройство > отключите блок питания > нажмите и удерживайте кнопку питания > подключите блок питания > нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 5 секунд > отпустите кнопку питания. Синий светодиодный индикатор над кнопкой питания будет мигать несколько секунд. Когда светодиодный индикатор перестанет мигать, память будет очищена, и вы можете включить устройство.*

## Замена батарейки

Выполните следующие действия:

- Откройте крышку отсека для батареек.
- Замените батарейку.  
Убедитесь в том, что батарейка имеет абсолютно круглую форму!
- Закройте крышку отсека для батареек.

Тип батареек: CR2032 / 3 В - 1 шт. или CR2025 / 3 В - 1 шт.



*Не выбрасывайте батарейки вместе с обычными бытовыми отходами. Утилизируйте ваши старые батарейки в соответствующих пунктах сбора отходов. Они обычно расположены в супермаркетах и аптеках.*

## Технические характеристики усилителя Pro-Ject MaiA

Выходная мощность:	2 x 25 Вт/37 Вт при 8 Ом/4 Ом (оба канала)
Частотная характеристика:	20 Гц - 20 кГц (-0,3 дБ, -2,5 дБ)
Переходное затухание:	> 65 дБ при 20 кГц
Уровень шума:	> -90 дБ (А взвешенный)
Общее искажение высшими гармониками:	< 0,07% при 15 Вт
Коэффициент усиления:	31 дБ (измерен через линейный вход)
Линейные входы:	2 пары типа RCA + 1 разъем 3,5 мм
Чувствительность линейного входа:	350 мВ
Импеданс линейного входа:	50 кОм
Вход Phono:	1 пара типа RCA
Чувствительность входа Phono: звукоснимателей	подходит для звукоснимателей типа MM, MI и типа MC с высоким уровнем выходного сигнала
Импеданс входа Phono:	47 кОм
Коэффициент усиления входа Phono:	40 дБ
Коаксиальный вход S/PDIF:	до 24 бит и 192 кГц
Оптический вход S/PDIF:	до 24 бит и 96 кГц
Вход USB:	USB Audio класс 2, требуется разъем USB 2.0 или выше на компьютере
Передача данных через разъем USB:	асинхронная
Цифро-аналоговый преобразователь:	Cirrus Logic CS4344 24 бит/192 кГц, многозарядный, тип Delta Sigma
Регулируемый линейный выход:	разъем 3,5 мм
Версия Bluetooth:	2.1 +EDR
Аудио кодек Bluetooth:	aptX, профиль A2DP
Дальность действия Bluetooth:	10 метров при прямой видимости между источником и приёмником
Соединители AC:	разъемы 4 мм типа "банан", разъемы типа плоской вилки или неизолированный провод
Выход для наушников:	разъем 6,3 мм (16 - 600 Ом)
Внешний блок питания:	20 В/3 А пост. тока, подходит для подключения к электрической сети вашей страны
Потребляемая мощность:	макс. 3 А пост. тока, < 0,5 Вт в режиме ожидания
Заменяемая батарейка в пульте ДУ:	CR2032 / 3 В - 1 шт. или CR2025 / 3 В - 1 шт.
Размеры Ш x В x Г (Г с учётом разъемов):	206 x 36 x 150 (165) мм
Вес:	1250 г без блока питания

## Технические характеристики усилителя Pro-Ject MaiA Pre

Регулируемый линейный выход:	1 пара типа RCA
Выход для наушников:	разъём 6,3 мм (16 - 600 Ом)
Выходное напряжение:	2 В
Полное выходное сопротивление:	100 Ом
Частотная характеристика:	20 Гц - 20 кГц (макс. отклонение 0,3 дБ)
Уровень шума:	> -95 дБ (А взвешенный)
Общее искажение высшими гармониками:	< 0,01%
Коэффициент усиления:	6 дБ (измерен через линейный вход)
Линейные входы:	2 пары типа RCA + 1 разъём 3,5 мм
Чувствительность линейного входа:	350 мВ
Импеданс линейного входа:	50 кОм
Вход Phono:	1 пара типа RCA
Чувствительность входа Phono:	подходит для звукоснимателей типа MM, MI и звукоснимателей типа MC с высоким уровнем выходного сигнала
Импеданс входа Phono:	47 кОм
Коэффициент усиления входа Phono:	46 дБ
Коаксиальный вход S/PDIF:	до 24 бит и 192 кГц
Оптический вход S/PDIF:	до 24 бит и 96 кГц
Вход USB:	USB Audio класс 2, требуется разъём USB 2.0 или выше на компьютере
Передача данных через разъём USB:	асинхронная
Цифро-аналоговый преобразователь:	Cirrus Logic CS4344 24 бит/192 кГц, многоразрядный, тип Delta Sigma
Аудио кодек Bluetooth:	aptX, профиль A2DP
Дальность действия Bluetooth:	10 метров при прямой видимости между источником и приёмником
Внешний блок питания:	18 В/1 А пост. тока, подходит для подключения к электрической сети вашей страны
Потребляемая мощность:	макс. 250 мА пост. тока, < 0,5 Вт в режиме ожидания
Заменяемая батарейка в пульте ДУ:	CR2032 / 3 В - 1 шт. или CR2025 / 3 В - 1 шт.
Размеры Ш x В x Г (Г с учётом разъёмов):	206 x 36 x 150 (157) мм
Вес:	1100 г без блока питания



## Сервис

Если у вас возникла проблема, которую вы не можете устранить или определить её причину, обратитесь к нашему дилеру для получения дальнейших рекомендаций. Устройство может быть отправлено официальному дистрибьютору в вашей стране только в том случае, если эта проблема не может быть устранена.

## Гарантия



*Производитель не несёт ответственность в случае повреждения, вызванного несоблюдением настоящего руководства пользователя. Модификация или изменение любой части устройства неуполномоченными лицами освобождает производителя от любой ответственности в отношении законных прав покупателя.*

## Авторское право, торговые марки

Pro-Ject Audio Systems является зарегистрированной торговой маркой Х. Лихтенегера.

Настоящее руководство подготовлено компанией Pro-Ject Audio Systems. Copyright © 2014. Все права защищены.

Информация была корректной в момент её передачи в печать. Производитель сохраняет за собой право без предварительного уведомления вносить изменения в технические характеристики, необходимые для поддержания непрерывного процесса технической разработки.